

S

الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

S/1994/123
4 February 1994
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ٤ شباط/فبراير ١٩٩٤ موجهة إلى رئيس
مجلس الأمن من الممثل الدائم للبوسنة والهرسك لدى
الأمم المتحدة

أتشرف بأن أقدم اليكم الرسالة المرفقة، بتاريخ اليوم، الموجهة من رئيس وزراء بلدي إلى سعادتكم.

وألتمس منكم التكرم بتعميم هذه الرسالة بصفتها وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) محمد شاكر بيه
السفير والممثل الدائم

مرفق

رسالة مؤرخة ٤ شباط/فبراير ١٩٩٤ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن
من رئيس وزراء البوسنة والهرسك

إن مواطني المنطقة المسماة "المنطقة الآمنة" عانوا مرة أخرى من مجزرة ارتكبت بدون استفزاز. إذ قصف مسلحون من الصرب حي دوبرينيا في المدينة، فقتلوا تسعة أشخاص وأصابوا ستة وعشرين بجروح، كانوا ينتظرون دورهم للحصول على طرود المعونات الانسانية. وكان بين القتلى ثلاثة أطفال وبين الجرحى أربعة.

إن فشل المجتمع الدولي في اتخاذ إجراءات شديدة لوقف العدوان ضد جمهورية البوسنة والهرسك العضو في الأمم المتحدة، وفي الوقت نفسه إنكار حقنا الطبيعي في الدفاع عن النفس، ما كان له إلا أن يؤدي إلى تشجيع الارهابيين ومجرمي الحرب على ارتكاب هذه الفظائع الأخيرة بمأمن من العقاب وبلا خوف من أي جزاء. وقد كان هذا هو النمط الواضح على امتداد اثنين وعشرين شهرا.

ليس المقصود من هذا الاحتجاج إصدار بيان آخر يعظم "التزام" المجتمع الدولي بعدم "السماح بخنق سراييفو". إن شعب البوسنة والهرسك بحاجة إلى مساعدة وحماية ملموستين. إننا ننتظر من مجلس الأمن اتخاذ إجراءات مادية تعيد، في النهاية، تأكيد المبادئ الأخلاقية العامة، وتطبق القانون الدولي، وقد استهين بهما حتى أصبحا في أدنى مستوى عرفه التاريخ الحديث للجنس البشري.

إن حكومة جمهورية البوسنة والهرسك تطلب من جديد، أن يقوم مجلس الأمن فورا، وطبقا لجميع المقررات ذات الصلة الصادرة عن الأمم المتحدة وحلف شمال الأطلسي، توفير الحماية لسكان سراييفو المدنيين وجميع "المناطق الآمنة" الأخرى في بلدنا.

(توقيع) الدكتور حارث سيلادزيتش
رئيس الوزراء
